

## GB Digital Scales PS 400

- ① Unit key (on underside) for kilograms (kg) pounds (lb) stones (st)
- ② Display
- ③ Battery Compartment (on underside)
- ④ Standing area

### Explanation of symbols:



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING!**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

### LOT

LOT number



Manufacturer



Recycling symbols/codes:  
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

## GB Safety Information



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- Risk of tipping over! Do not place the scale on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Risk of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- The scales have a measuring range up to 150 kg, 330 lb / 24 st. Do not overload the scales.
- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.
- Keep the scale away from water.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.
- Stand carefully on the scale. Do not jump or hop onto the standing area. This could lead to defects of the weighing mechanism.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

### BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not disassemble batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately! Increased risk of leakage!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Always keep the battery compartment well closed!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!

### Scope of supply

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

The following parts are included:

- 1 **medisana** Digital Scales **PS 400**
- 1 Battery (Typ CR2032, 3 V)
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



**WARNING**  
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

### Prerequisites for correct measuring results

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

### Initialise the scales

Make sure the scales are on a firm, level surface. If you only want to weigh yourself but have moved the scales just before, you must first initialise the scales. To do this, press your foot on the middle of the surface of the scales. "0.0 kg" appears in the display. When the scales switch off, they are ready for the step-on function. This procedure is not necessary if you have not moved the scales.

### Weighing

1. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display briefly shows ,0.0 kg'.
2. Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
3. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 8 seconds.

### Change the unit of weight

Press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device. Then press button ① until the unit you wish is shown.

### Insert/replace battery

The insulating strip may be pulled out of the battery compartment ③ on the underside of the unit before the scale can be operated. Replace the batterie if the battery change symbol "Lo" appears in the display or if nothing appears in the display after you have stepped on the device. Please note polarity (positive pole upwards; facing towards the lid).

### Error messages


**Err** = The scale is overloaded. **LO** = The battery is low and must be replaced.

If your scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre: • Check whether the batteries have been inserted correctly. • Check whether the correct unit of weight has been selected. • Check whether the scales are free-standing on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object. • Weigh yourself again.

### Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

### Disposal

 This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop.

### Technical specifications

**Name and model:** medisana Digital scales PS 400

**Voltage supply:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Measuring range:** up to 150 kg / 330 lb / 24 st

**Graduation:** 0.1 kg/0.2 lb/ 1lb

**Dimensions:** 30 \* 30 \* 1.7 cm

**Weight:** 1.7 kg

**Item number:** 40455

**EAN number:** 4015588 40455 9


In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

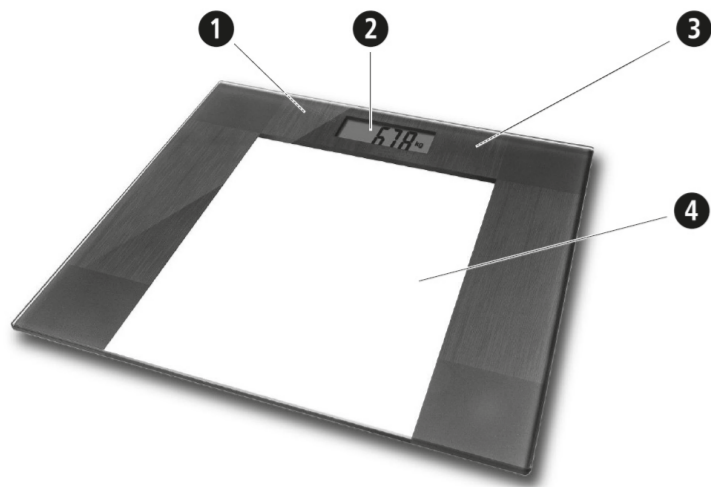
### Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for medisana products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear (batteries etc.).
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.



## NL Digitale personenweegschaal PS 400

- ❶ Omschakelaar (op de onderkant) voor kilogram (kg) pond (lb) stone (st)
- ❷ Display
- ❸ Batterijcompartiment (op de onderkant)
- ❹ Standvlak

### Legenda:



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het apparaat.



### WAARSCHUWING!

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijke verwondingen van de gebruiker te voorkomen.

### LOT

LOT-nummer



Fabrikant



Recyclingsymbolen / codes:  
Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



## NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat doorgeeft aan derden.



- Elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht vereist een gekwalificeerd advies door overeenkomstige deskundigen (arts, dieetassistent). De waarden die worden vastgesteld met de weegschaal, kunnen daarbij ondersteuning bieden.
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga nooit op enkel één hoek van de weegschaal staan. Ga bij het wegen niet aan één kant of op de rand van de weegschaal staan.
- Glijgevaar! Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken op de weegschaal staan.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De weegschaal werd voor huishoudelijk gebruik gemaakt. Ze is niet bestemd voor commercieel gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet probleemloos functioneert, wanneer het gevallen is, in het water gevallen is of beschadigd raakte.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 150kg/330 lbs of 24 st. Overlaad de weegschaal niet.
- Plaats de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot foutieve resultaten.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar noch extreme temperaturen, noch extreme luchtvochtigheid optreden.
- Hou de weegschaal uit de buurt van water
- Ga voorzichtig om met weegschaal. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen.
- Ga voorzichtig op de weegschaal staan. Huppel of spring niet op het standvlak aangezien dit het weegmechanisme kan beschadigen.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt de garantie. Dit apparaat bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden resp. worden vervangen.
- In geval van storingen herstelt u het apparaat niet zelf aangezien daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat herstellingen enkel door een geautoriseerde servicedienst uitvoeren.

### Batterij veiligheidsinstructies

- Haal de batterijen niet uit elkaar!
- Reinig indien nodig batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen!
- Haal lege batterijen meteen uit het apparaat!
- Verhoogd uitloopgevaar, vermijd contact met de huid, ogen en slijmvlies!
- Spoel bij contact met batterijzuur de getroffen plekken onmiddellijk met voldoende helder water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! Er bestaat gevaar voor een explosie!
- Niet kortsluiten! Er bestaat gevaar voor een explosie!
- Niet in het vuur gooien! Er bestaat gevaar voor een explosie!
- Bewaar ongebruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om kortsluiting te vermijden!

### Levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is.

Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** Digitale personenweegschaal **PS 400**
- 1 Batterij (type CR2032, 3 V)
- 1 Gebruiksaanwijzing



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, op correcte wijze weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw verkoper.



### WAARSCHUWING

Let erop dat er geen verpakkingsfolie in de handen van kinderen terecht komt. Er bestaat gevaar voor verstikking!

### Voorwaarden voor correcte meetresultaten

- Weeg u steeds in dezelfde omstandigheden.
- Meet u telkens op hetzelfde moment van de dag.
- Sta rustig recht.
- Voer de meting het best 's morgens uit, na het douchen of baden, met droge voeten.

Met de meetresultaten is, bij consequente uitvoering, een betrouwbare controle van de evolutie van het lichaamsgewicht mogelijk.

### Weegschaal initialiseren

De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Wanneer u zich wilt wegen vlak nadat u de weegschaal hebt bewogen, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt '0.0'. Als de weegschaal uitgeschakeld is, is ze klaar voor de 'step-on'-functie. Werd de weegschaal vooraf niet bewogen, dan valt deze procedure weg.

### Wegen

1. Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het apparaat schakelt automatisch in en op het display wordt kort '0.0' weergegeven.
2. Uw gewicht wordt gemeten, de meting knippert driemaal en wordt vervolgens vast weergegeven.
3. Ga van de weegschaal. De weegschaal schakelt na ca. 8 sec. automatisch uit.

### Gewichtseenheid wijzigen

Schakel de weegschaal in door te tikken met de voet en bedien de schakelaar ❶ op de achterkant van de weegschaal totdat de gewenste eenheid wordt weergegeven.

### Batterijen plaatsen/vervangen

Alvorens u de weegschaal in gebruik kunt nemen, moet u de isolatiestrip uit het batterijvakje ❸ aan de onderkant van het toestel trekken.

Vervang de batterijen als het symbool 'LO' op het display verschijnt of als er niets op het display verschijnt nadat de weegschaal werd gebruikt. Let daarbij op de juiste polariteit (plus-pool naar boven, naar het deksel wijzend).

### Foutmeldingen

**Err** = de weegschaal is overladen. **LO** = de batterij is zwak en moeten worden vervangen.

Controleer eerst onderstaande zaken voordat u contact opneemt met de servicedienst wanneer uw personenweegschaal niet naar wens werkt: • Controleer of u de batterij correct hebt geplaatst. • Controleer of u de juiste gewichtseenheid hebt geselecteerd. • Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Hij mag geen muur of iets anders raken. • Herhaal het wegen.

### Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Maak de personenweegschaal schoon met een zachte, lichtjes bevochtigde doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water in het apparaat doordringen.

Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.

### Instructie bij afvalverwerking



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Metalen kunnen worden hergebruikt of kunnen worden gerecycled. Verwijder een niet meer benodigd apparaat op een verzamelplek van uw stad zodat het milieubewust kan worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper. Haal de batterij uit het apparaat voor u het inlevert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijke afval, maar gooi ze bij het klein en gevaarlijk afval of breng ze naar een inzamelpunt van batterijen in de vakhandel.

### Technische gegevens

**Naam en model:** medisana Digitale personenweegschaal PS 400

**Spanningstoevoer:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Meetbereik:** tot max. 150 kg/ 330 lb / 24 st

**Schaalverdeling:** 0,1 kg/0,2 lb/ 1lb

**Afmetingen:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Gewicht:** 1,7 kg

**Artikelnr.:** 40455

**EAN-nr.:** 4015588 40455 9

### In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantie- en reparatievoorwaarden

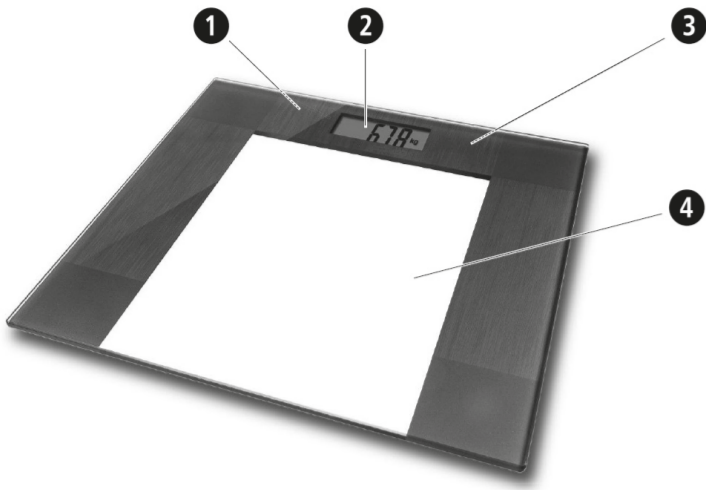
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Vermeld wat defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van een garantieprestatie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch voor vervangen onderdelen.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
  - a. elke schade die is ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing.
  - b. schade die het gevolg is van een herstelling of interventie door de koper of onbevoegde derden.
  - c. transportschade die is ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
  - d. onderdelen die normale slijtage vertonen, zoals batterijen enz.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat als een garantiegeval erkend wordt.



**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
DUITSLAND

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.



## FR Pèse-personne numérique PS 400

- 1** Sélecteur (sur la face inférieure) pour kilogramme (kg) Livre (lb) Stone (st)
- 2** Écran d'affichage
- 3** Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- 4** Surface de pose

### Explication des symboles :



Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient d'importantes instructions pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



### AVERTISSEMENT !

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

### LOT

Numéro de LOT



Fabricant



Symboles/codes de recyclage :

Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

## FR Consignes de sécurité



**Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.**



- Tout traitement ou régime alimentaire en cas de surpoids ou d'insuffisance pondérale nécessite l'avis d'un professionnel qualifié (médecin, diététicien). Les mesures obtenues avec la balance peuvent être utiles dans ce cas.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais la balance sur une surface irrégulière. Ne montez jamais seulement sur un coin de la balance. Ne vous tenez pas debout sur un côté ou sur le bord de la balance lors de la pesée.
- Risque de glissement ! Ne montez jamais sur la balance les pieds mouillés. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle n'est pas destinée à un usage commercial en milieu hospitalier ou dans d'autres établissements médicaux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté, s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- La balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 150 kg/330 lb ou 24 st. Ne surchargez pas la balance.
- Posez la balance sur une surface plane et stable. Les surfaces molles et irrégulières ne conviennent pas à la mesure et donnent des résultats erronés.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri des températures et de l'humidité extrêmes.
- Maintenez la balance à l'écart de l'eau.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les chocs et les secousses sur la balance. Ne la laissez pas tomber.
- Montez prudemment sur la balance. Ne sautillez pas sur le plateau de la balance, car cela pourrait l'endommager.
- N'essayez pas de démonter l'appareil, car cela annulerait la garantie. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

### Consignes de sécurité concernant les piles

- Ne pas désassembler les piles !
- Nettoyez si nécessaire les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer !
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil !
- Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, appeler de toute urgence un médecin !
- Insérez les piles correctement, respectez la polarité !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirez les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas jeter au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- Stockez les piles non utilisées dans leur emballage, et non à proximité d'objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !

### Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage.

En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente.

La livraison inclut :

- 1 **Pèse-personne numérique** medisana **PS 400**
- 1 pile (type CR2032, 3 V)
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer le matériau d'emballage dont vous n'avez plus besoin de manière appropriée. Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il existe un risque d'étouffement !**

### Conditions requises pour des résultats de mesure corrects

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
- Effectuez les pesées aux mêmes heures de la journée.
- Tenez-vous droit et immobile.
- Effectuez de préférence la pesée le matin, après la douche ou le bain, en ayant les pieds secs.

Les résultats de pesées effectuées de manière constante permettent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

### Initialiser la balance

Assurez-vous que la balance est posée sur un sol stable et bien plat. Si vous voulez vous peser, vous devez d'abord initialiser la balance si vous venez de la déplacer. Pour ce faire, appuyez brièvement avec le pied sur le milieu de la balance. « 0.0 » s'affiche à l'écran. Quand la balance s'est éteinte, elle est prête pour la fonction « step-on ». Si la balance n'a pas été déplacée auparavant, cette opération n'est pas nécessaire.

### Pesage

- Montez sur la balance et ne bougez pas. L'appareil s'allume automatiquement et « 0.0 » s'affiche brièvement à l'écran.
- Votre poids est mesuré, clignote deux fois et s'affiche ensuite en permanence.
- Descendez de la balance. La balance s'éteint automatiquement au bout de 8 secondes environ.

### Modifier l'unité de mesure

Allumez la balance en la touchant du pied et actionnez le sélecteur **1** à l'arrière de la balance jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

### Insérer/changer les piles

Avant de pouvoir mettre la balance en service, vous devez retirer les bandes isolantes situées sur le compartiment à piles **3** se trouvant sur la face inférieure de l'appareil.

Remplacez les piles quand le symbole de remplacement des piles « LO » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche sur l'écran après avoir actionné l'appareil. Veillez à respecter la bonne polarité (pôle positif vers le haut, en direction du couvercle).

### Messages d'erreur

**Err** = La balance est surchargée. **LO** = La pile est faible et doit être remplacée.

Si votre pèse-personne ne fonctionne pas comme vous le souhaitez, vérifiez ce qui suit avant de prendre contact avec le service après-vente :

- Vérifiez si vous avez installé les piles correctement.
- Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez si la balance est posée librement sur un sol stable et plat. Elle ne doit pas être au contact d'un mur ou d'un quelconque objet.
- Répétez la pesée.

### Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures. Nettoyez le pèse-personne uniquement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou de l'alcool. L'appareil doit être protégé contre toute pénétration d'eau. Réutilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.

## Élimination de l'appareil



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## Données techniques

**Nom et modèle** : Pèse-personne numérique PS 400 medisana

**Alimentation électrique** : 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Plage de mesure** : jusqu'à 150 kg / 330 lb / 24 st

**Répartition** : 0,1 kg/0,2 lb/ 1lb

**Dimensions** : 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Poids** : 1,7 kg

**N° d'article** : 40455

**N° EAN** : 4015588 40455 9

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et conceptuelles.
<small>Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante<span> </span>: <a href="http://www.medisana.com">www.medisana.com</a></small>

#### Conditions de garantie et de réparation

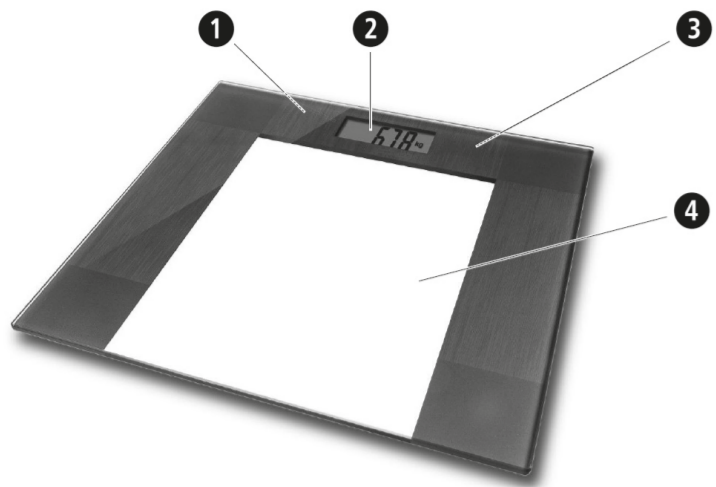
Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente.
  - En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par une preuve d'achat (ticket de caisse ou facture).
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
- Sont exclus de la garantie :
  - tous les dommages causés par une manipulation inappropriée, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
  - les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
  - les dommages de transport survenant sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
  - les pièces de rechange soumises à l'usure normale, telles que les piles, etc.
- La responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.



**medisana GmbH**  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS  
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse de service sur la feuille séparée ci-jointe.



## ES Báscula digital PS 400

- ❶ Interruptor (en la parte inferior) para kilogramo (kg) libra (lb) stone (st)
- ❷ Pantalla
- ❸ Compartimento para pilas (en la parte inferior)
- ❹ Superficie de pesaje

### Leyenda:



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



### ¡ADVERTENCIA!

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

### LOT

Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

## ES Indicaciones de seguridad



Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

- Todo tratamiento o dieta para sobrepeso o peso insuficiente requiere el asesoramiento profesional de un especialista (médico, dietista). Los valores obtenidos por la báscula pueden servir de ayuda.
- ¡Peligro de vuelco! No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque solo sobre una esquina de la báscula. No se coloque sobre el borde o en un lado de la báscula para pesarse.
- ¡Peligro de resbalamiento! No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- La báscula solo está concebida para uso doméstico. No está destinada para el uso comercial en hospitales u otras instalaciones médicas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sufrido daños.
- La báscula tiene un intervalo de medición de hasta 150 kg, 330 lb o 24 st. No sobrecargue la báscula.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Las superficies blandas e irregulares no son adecuadas para la medición y conducen a resultados incorrectos.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema.
- Mantenga la báscula lejos del agua.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje caer la báscula.
- Suba a la báscula con cuidado. No salte o bote sobre la superficie de apoyo, ya que esto podría dañar la báscula.
- No intente desmontar el aparato, ya que esto anularía la garantía. Este aparato no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Encargue las reparaciones únicamente a personal de mantenimiento autorizado.

### Indicaciones de seguridad para las pilas

- ¡No abra las pilas!
- ¡En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de insertarlas!
- ¡No deje las pilas vacías dentro del aparato!
- ¡Peligro de fuga de ácido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y consulte sin demora a un médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe consultar inmediatamente al médico!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Mantenga el compartimento de las pilas cerrado!
- ¡Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo saque las pilas!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- ¡No lanzar al fuego! ¡Peligro de explosión!
- Conserve las pilas sin utilizar en el embalaje previsto y no cerca de objetos metálicos a fin de evitar un cortocircuito.

### Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño.

En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 báscula digital **medisana PS 400**
- 1 pila (CR2032, 3 V)
- 1 instrucciones de uso



Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



### ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

### Requisitos para obtener resultados de medición correctos

- Pésese siempre en las mismas condiciones.
- Pésese siempre a la misma hora del día.
- Colóquese de forma erguida y sin moverse.
- Es mejor pesarse por la mañana, después de ducharse o bañarse, con los pies secos.

Si las mediciones se realizan de forma regular, los resultados de medición permiten controlar de forma fiable la evolución del peso corporal.

### Inicializar la báscula

Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie plana y sólida. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula tiene que inicializarla antes. Para ello pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla aparecerá "0.0". Cuando la báscula se haya apagado, estará preparada para la función "step-on". Si la báscula no se ha movido antes, se omite este paso.

### Pesarse

1. Colóquese sobre la báscula y no se mueva. El aparato se enciende de forma automática y en la pantalla aparece brevemente "0.0".
2. El aparato mide su peso, parpadea dos veces y, a continuación, lo muestra de forma permanente.
3. Bájese de la báscula. Transcurridos 8 segundos, la báscula se apaga automáticamente.

### Modificar la unidad de peso

Toque la báscula con el pie para encenderla y pulse el interruptor ❶ en la parte posterior de la báscula hasta que se muestre la unidad deseada.

### Colocar/cambiar las pilas

Antes de poner en servicio la báscula, deberá retirar la tira aislante del compartimento de las pilas ❸ en la parte inferior del aparato. Cuando aparezca el icono de cambio de pilas "LO" en la pantalla o en la pantalla no se muestre nada tras pisar el aparato, cambie las pilas. Asegúrese de que la polaridad es correcta (polo positivo hacia arriba, mirando hacia la tapa).

### Mensajes de error

**Err** = la báscula está sobrecargada. **LO** = la pila se está agotando y debe reemplazarse.

Si la báscula no funcionase correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente: • Compruebe si se ha colocado correctamente la pila. • Compruebe si ha seleccionado la unidad de pesaje adecuada. • Compruebe si la báscula está colocada libremente sobre una superficie plana y sólida. No debe tocar con la pared ni con otros objetos. • Repita el pesaje.

### Limpeza y cuidados

No utilice agentes limpiadores corrosivos ni cepillos de cerdas duras. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice bajo ningún concepto un medio de limpieza afilado ni alcohol. En el aparato no debe entrar agua. No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.

### Indicaciones para la eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Los metales se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Lleve el aparato que ya no se vaya a utilizar a un punto de recogida de su localidad para que pueda ser eliminado de una manera respetuosa con el medioambiente. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor. Extraiga la pila antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados.

### Datos técnicos

**Nombre y modelo:** báscula digital medisana PS 400

**Alimentación de corriente:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Intervalo de medición:** hasta 150 kg / 330 lb / 24 st

**División:** 0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb

**Dimensiones:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Peso:** 1,7 kg

**N.º de artículo:** 40455

**N.º EAN:** 4015588 40455 9

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
  - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
  - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
  - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
  - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal, como las pilas, etc.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.



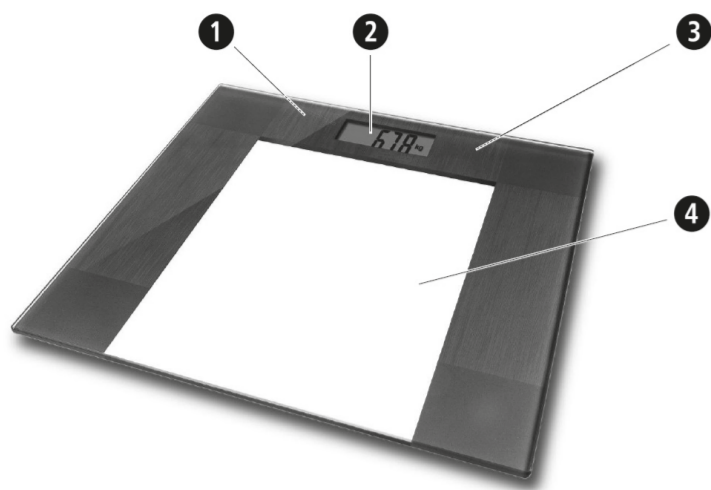
**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.



## IT Bilancia pesapersona digitale PS 400

- 1 Commutatore (sul lato inferiore) per chilogrammi (kg) libbre (lb) stone (st)
- 2 Display
- 3 Vano batteria (sulla parte inferiore)
- 4 Superficie di appoggio

### Spiegazione dei simboli:



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



### ATTENZIONE!

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

### LOT

Numero di LOTTO



Produttore



Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



## IT Indicazioni per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.**

- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.
- Pericolo di ribaltamento! Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari. Non salire mai solamente su un angolo della bilancia. Per pesarsi non salire su un lato o sul bordo della bilancia
- Pericolo di scivolamento! Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- La bilancia è realizzata per l'uso domestico. Non è destinata all'uso commerciale in ospedali o altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 150 kg/ 330 lb o 24 st. Non sovraccaricare la bilancia.
- Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità.
- Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere
- Posizionarsi con cautela sulla bilancia. Non balzare o saltare sulla pedana dato che ciò potrebbe danneggiare la bilancia.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utente può effettuare la manutenzione o che può sostituire.
- In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

### Indicazioni di sicurezza per la batteria

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, risciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dall'apparecchio!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non gettare nel fuoco! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie inutilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

### Fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti.

In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **Bilancia con analisi corporea** PS 400 di medisana
- 1 batteria (tipo CR2032, 3 V)
- 1 libretto di istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

**Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!**

### Presupposti per risultati di misurazione corretti

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni.
- Pesarsi alla stessa ora del giorno.
- Stare dritti e fermi.
- Se possibile, pesarsi di mattina dopo aver fatto la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

I risultati della misurazione consentono un controllo affidabile dello sviluppo della percentuale di grasso corporeo.

### Inizializzazione della bilancia

Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie solida e piana. Se si desidera pesarsi e si ha mosso la bilancia poco prima, è necessario prima inicializzarla. Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0.0". Quando la bilancia si spegne, è pronta la funzione "step-on". Se la bilancia non è stata spostata precedentemente, questo processo non avviene.

### Pesatura

1. Salire sulla bilancia e restare fermi sulla bilancia. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display viene visualizzato brevemente "0.0 kg".
2. Il peso viene misurato, lampeggia due volte e infine appare fisso.
3. Scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 8 sec.

### Modificare l'unità di peso

Attivare la bilancia premendo col piede e azionare l'interruttore ❶ sul retro della bilancia finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

### Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di poter mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante dal vano batteria ❷ sul lato inferiore dell'apparecchio.

Sostituire le batterie quando il simbolo "LO" appare sul display o quando non appare nulla dopo che l'apparecchio è stato acceso. Prestare attenzione alla corretta polarità (polo positivo in alto, che indica verso il coperchio).

### Messaggi di errore

**Err** = La bilancia è sovraccarica. **LO** = La batteria è scarica e deve essere sostituita.

Se la bilancia non dovesse funzionare correttamente, prima di contattare il servizio di assistenza procedere come segue: • Controllare di aver inserito

la batteria correttamente. • Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta. • Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto. • Ripetere la pesatura.

### Pulizia e cura

Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressive. Pulire la bilancia per persone solo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o alcol. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua.

Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

### Indicazioni per lo smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I metalli sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Smaltire l'apparecchio non più necessario presso un punto di raccolta della propria città, in modo che possa essere effettuato uno smaltimento ecologico. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non smaltire batterie usate con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati.

### Dati tecnici

**Nome e modello:** Bilancia pesapersona digitale PS 400

**Alimentazione:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Campo di misura:** fino a 150 kg / 330 lb / 24 st

**Divisione:** 0,1 kg/0,2 lb/ 1lb

**Dimensioni:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Peso:** 1,7 kg

**Codice art.** 40455

**Cod. EAN:** 4015588 40455 9

**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

### Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad es. dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso;
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o a interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati;
  - c. danni da trasporto che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza;
  - d. gli accessori soggetti a normale usura, come le batterie, ecc.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



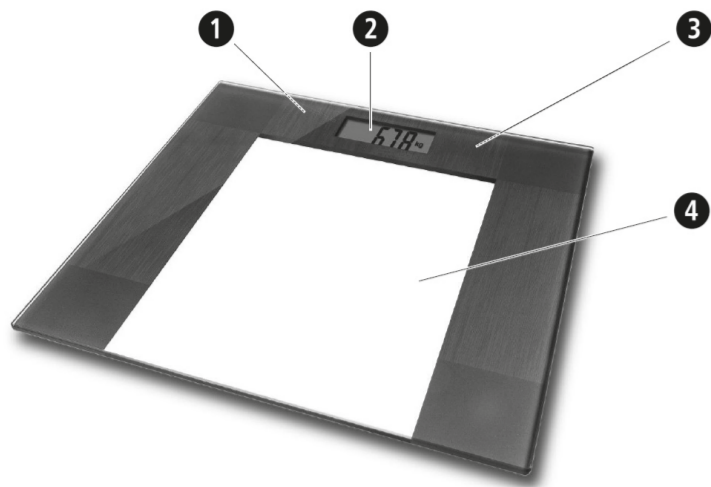
**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.



## PT Balança pessoal digital PS 400

- 1 Botão (na parte inferior) para quilogramas (kg) libra (lb) stone (st)
- 2 Visor
- 3 Compartimento das pilhas (na parte inferior)
- 4 Plataforma

### Explicação dos símbolos:



Estas instruções de utilização pertencem a este aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



### ATENÇÃO!

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

## LOT

Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



## PT Indicações de segurança



**Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.**

- Qualquer tratamento ou dieta em caso de excesso de peso ou peso inferior ao normal exige um aconselhamento qualificado por parte dos especialistas apropriados (médico, nutricionista). Os valores apresentados na balança podem servir de apoio.
- Perigo de desequilíbrio! Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Nunca suba apenas num canto da balança. Quando se pesar, não se coloque num lado ou na borda da balança.
- Perigo de escorregar! Nunca suba para a balança com os pés molhados. Nunca suba para a balança com meias.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- A balança foi concebida para uso doméstico. Não se destina ao uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.
- O limite de pesagem da balança é até 150 kg/330 lbs ou 24 st. Não sobre-carregue a balança.
- Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada. Superfícies suaves e irregulares não são adequadas à medição e levam a resultados errados.
- Coloque a balança num local onde não haja nem temperaturas nem humidade extremas.
- Mantenha a balança afastada da água.
- Maneje a balança com cuidado. Evite choques e vibrações da balança. Não a deixe cair.
- Suba para a balança com cuidado. Não salte na superfície da balança, uma vez que a pode danificar.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário a garantia será anulada. Este aparelho não contém peças que requeiram manutenção ou troca por parte do utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.

### Indicações de segurança das pilhas

- Não desmontar as pilhas!
- Se necessário, limpe os contactos do aparelho antes de a colocar!
- Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não as lance para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito.

### Material fornecido

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano.

Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

É fornecido o seguinte material:

- 1 **medisana** Balança pessoal digital **PS 400**
- 1 Pilha (Tipo CR2032, 3 V)
- 1 Manual de instruções



As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito de matérias-primas. Elimine corretamente o material das embalagens que já não for necessário. Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.



### AVISO

**Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças. Existe perigo de asfixia!**

### Condições para resultados de pesagem corretos:

- Pese-se sempre sob as mesmas condições.
- Pese-se sempre na mesma altura do dia.
- Coloque-se de pé e quieto(a).
- O ideal é que a pesagem seja feita de manhã, depois de tomar banho e com os pés secos.

Com os resultados da pesagem de uma execução consistente, é possível um controlo fidedigno da evolução do peso corporal.

### Iniciar a balança

Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Se pretender pesar-se, mas a balança moveu-se imediatamente antes da pesagem, terá de inicializá-la primeiro. Para tal, toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0”. Se a balança se tiver desligado, está pronta para a função “Step-on”. Este processo é omitido, se a balança não tiver sido movida anteriormente.

### Pesagem

1. Suba para a balança e mantenha-se quieto(a). O aparelho liga-se automaticamente e no visor aparece brevemente “0.0”.
2. O seu peso é medido, pisca duas vezes e por fim é apresentado sem piscar.
3. Desça da balança. A balança desliga-se automaticamente depois de 8 segundos.

### Alterar a unidade do peso

Ligue a balança tocando nela com o pé e pressione o botão 1 na parte de trás da balança, até que apareça a unidade de peso desejada.

### Colocar / substituir as pilhas

Antes de poder colocar a balança em funcionamento, tem de retirar a fita de isolamento do compartimento das pilhas 2 na parte inferior do dispositivo.

Substitua as pilhas quando aparecer o símbolo de substituição das pilhas “LO” no visor, ou caso não apareça nada no visor depois de ter subido para a balança. Tenha em atenção a polaridade (pólo positivo para cima, a apontar para cima).

### Mensagens de erro

**Err** = A balança está sobrecarregada. **LO** = A pilha está fraca e tem de ser substituída.

Caso a sua balança não estiver a funcionar conforme deseja, verifique primeiro o seguinte, antes de entrar em contacto com o centro de assistência: • Verifique se colocou corretamente a pilha. • Verifique se selecionou a unidade de peso correta. • Verifique se a balança está numa superfície firme e nivelada. Não pode ficar encostada à parede ou a outros objetos. • Repita a pesagem.

### Limpeza e conservação

Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras. Limpe o aparelho apenas com um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca use detergentes agressivos ou álcool. Não pode entrar água no aparelho! Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.

### Informações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Os metais são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocados no circuito de matérias-primas. Elimine um aparelho que não seja mais necessário num ponto de recolha da sua cidade, para que possa ser eliminado de forma ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos especiais ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

### Dados técnicos

**Nome e modelo:** medisana Balança pessoaldigital PS 400

**Alimentação elétrica:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Limites de pesagem:** até 150 kg / 330 lb / 24 st

**Divisão:** 0,1 kg/0,2 lb/ 1lb

**Dimensões:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Peso:** 1,7 kg

**Nº de artigo:** 40455

**Nº EAN:** 4015588 40455 9

**Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.**

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.
4. Da garantia estão excluídos:
  - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de utilização.
  - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
  - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
  - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal, como pilhas, etc.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.



**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

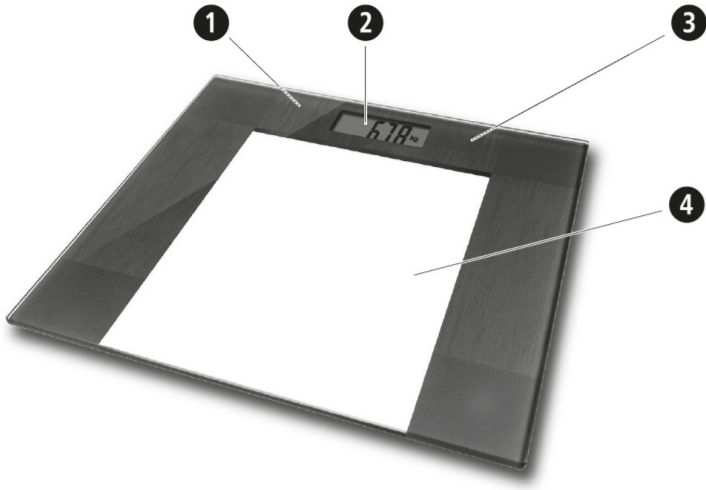
41460 NEUSS

ALEMANHA









## SE Digital badrumsvåg PS 400

- 1 Omställningsknapp (på undersidan) för att växla mellan kilogram (kg), pund (lb) och stone (st)
- 2 Display
- 3 Batterifack (på undersidan)
- 4 Ståyta

### Teckenförklaring:



Denna bruksanvisning hör till den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Om anvisningen inte följs, kan allvarliga skador uppstå på personer eller på apparaten.



**WARNING!**  
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.

### LOT

LOT-nummer



Tillverkare



Återvinningssymboler / koder:  
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.



## SE Säkerhetsanvisningar



**Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida referens. Skicka alltid med denna bruksanvisning om du lämnar apparaten vidare till tredje person.**

- Vid behandling av eller diet för över- eller undervikt, kontakta din specialist (läkare, dietist) för professionell rådgivning. Värdena som bestäms av vågen kan användas som vägledning.
- Tippningsrisk! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Kliv aldrig upp på vågens hörn. Ställ dig inte på vågens ena sida eller på vågens kant vid vägning.
- Halkrisk! Använd aldrig vågen med blöta fötter. Använd aldrig vågen med strumpor på.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål i enlighet med bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Vågen är avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk på sjukhus eller andra medicinska inrättningar.
- Apparaten får inte användas om den inte fungerar felfritt, har tappats, hamnat i vatten eller fått skador.
- Vågen har ett mätområde upp till 150 kg/330 lbs eller 24 st. Överbelasta inte vågen.
- Ställ vågen på ett jämnt, fast underlag. Ett ojämnt, mjukt underlag är inte lämpligt för vägning och ger felaktiga resultat.
- Placera vågen på en plats, där varken temperaturen eller luftfuktigheten uppnår extrema värden.
- Håll vågen borta från vatten.
- Använd vågen med varsamhet. Utsätt inte vågen för slag eller skakningar. Tappa inte vågen.
- Ställ dig försiktigt på vågen. Hoppa/studsa inte på vågens trampyta, annars kan skador uppstå.
- Försök inte att plocka isär apparaten, gör du det upphör garantin att gälla. Apparaten består inte av några delar som du som användare kan underhålla eller byta ut.
- Reparera inte själv apparaten vid fel, gör du det upphör garantin att gälla. Låt reparationer endast utföras av ett auktoriserat serviceställe.

### Batterisäkerhetsinformation

- Ta inte isär batterierna!
- Rengör batteri- och apparatkontakterna vid behov innan du lägger i batterierna!
- Ta ut använda batterier omedelbart!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra på nämnda kroppsställen, skölj omedelbart med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!
- Om ett batteri råkat sväljas, uppsök genast läkare!
- Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!
- Håll batterifacket stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte använder den under en längre tid!
- Håll batterierna borta från barn!
- Ladda inte upp batterierna igen! Explosionsrisk!
- Kortslut inte! Explosionsrisk!
- Kasta inte i öppen eld! Explosionsrisk!
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!

### Leveransomfattning

Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta ditt serviceställe. I leveransen ingår:

- 1 medisana digital badrumsvåg **PS 400**
- 1 batteri (typ CR2032, 3 V)
- 1 bruksanvisning



Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshandtera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta genast din återförsäljare om du upptäcker någon form av transportskada vid uppackningen.



**WARNING**  
**Se till att hålla plastförpackningar utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!**

### Förutsättningar för rätt mätresultat

- Väg dig alltid under samma förhållanden.
- Väg dig alltid vid samma tid på dygnet.
- Stå upprätt och stilla.
- Det bästa är att väga sig på morgonen, efter dusch eller bad, med torra fötter.

Genom att väga dig konsekvent, kan du använda vägningen som en tillförlitlig kontroll av hur din kroppsvikt utvecklas.

### Initialisera vågen

Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Om du vill väga dig, men har rört på vågen omedelbart innan, måste du initialisera den. Tryck till med foten mitt på vågens ovasida. På displayen visas ”0.0”. När vågen har stängt av sig är den redo för ”step-on”-funktionen. Om du inte har rört på vågen innan bortfaller denna procedur.

### Vägning

1. Kliv upp på vågen och stå stilla. Apparaten slås automatiskt på och displayen visar kort ”0.0”.
2. Din vikt mäts, blinkar två gånger och visas därefter konstant.
3. Kliv av vågen. Vågen stängs automatiskt av efter ca 8 sekunder.

### Ändra viktenhet

Slå på vågen genom att beröra den med foten och tryck på knappen **1** på vågens baksida tills önskad enhet visas.

### Sätta i/byta batterier

Innan du kan börja använda vågen, måste du dra bort isoleringsremsan ur batterifacket **2** på enhetens undersida.

Byt batterierna när symbolen för batteribyte “LO” visas på displayen eller när displayen inte visar någonting efter att apparaten har satts på.Observera polariteten (pluspolen uppåt; pekande upp mot taket).

### Felmeddelanden

**Err** = vågen är överbelastad. **LO** = batteriet är svagt och måste bytas ut. Om din badrumsvåg inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande innan du kontaktar servicestället:

- Kontrollera att du har satt i batteriet rätt.
- Kontrollera att du har valt rätt viktenhet.
- Kontrollera om vågen står fritt på ett fast och jämnt underlag. Den får inte stå emot en vägg eller andra föremål.
- Upprepa vägningen.

### Rengöring och skötsel

Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar. Rengör badrumsvågen enbart med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig några starka rengöringsmedel eller alkohol. Låt inte vatten tränga in i apparaten.

Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.

### Information om avfallshantering



Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Metallerna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Om apparaten inte behövs längre, kasserar du den vid ett insamlingsställe i din kommun så att den kan avfallshandteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanderingen. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dem i en batteriholk eller lämna dem till en återvinningscentral.

### Tekniska data

**Namn och modell:** medisana digital badrumsvåg PS 400

**Strömförsörjning:** 3 V (1 x 3 V, CR2032)

**Mätområde:** upp till 150 kg/330 lb/24 st

**Delning:** 0,1 kg/0,2 lb/1lb

**Mått:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Vikt:** 1,7 kg

**Artikelnr:** 40455

**EAN-nr:** 4015588 40455 9

**För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.**

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanti- och reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot. Därmed gäller följande garantivillkor:

1. Garantin för **medisana**-produkter är giltig i 3 år från inköpsdatum. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
2. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Åtgärder som utförs förlänger inte garantitiden, varken på apparaten eller på de komponenter som byts ut.
4. Undantagna från garantin är:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs fullt ut.
  - b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
  - c. Transportskador som uppstått på vågen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när produkten skickas in till servicestället.
  - d. Reservdelar, som utsatts för normalt slitage, som batterier och liknande.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följskador som orsakats av apparaten och utesluts även när skadan godkänts som ett garantifall.



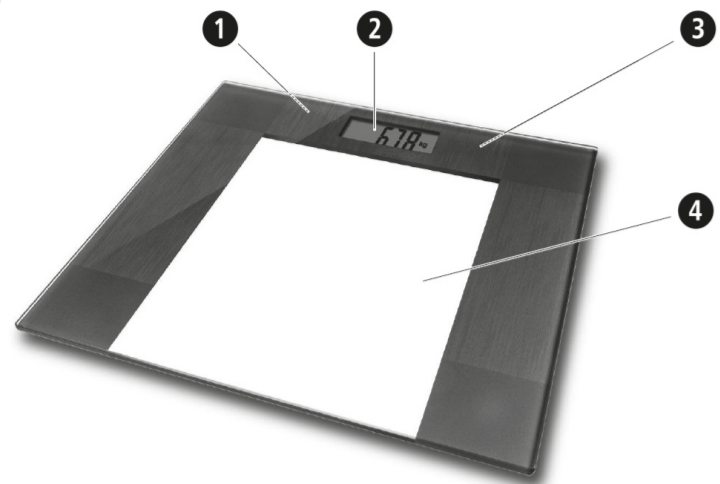
**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

TYSKLAND

Serviceadressen hittar du på ett separat blad.



## NO Digital personvekt PS 400

- ➊ Bryter (på undersiden) for Kilogram (kg) Pund (lb) Stone (st)
- ➋ Display
- ➌ Batterirom (på undersiden)
- ➍ Ståområde

### Tegnforklaring:



Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.



### ADVARSEL!

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

## LOT

LOT-nummer



Produsent



Resirkuleringssymbol/koder:  
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

## NO Sikkerhetsanvisninger



Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

- All behandling eller diett ved over- eller undervekt krever kvalifisert rådgivning hos fagpersoner (lege, kostholdsveileder). Verdiene vekten beregner, kan være til hjelp i denne behandlingen.
- Tippfare! Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Still deg aldri bare på et hjørne av vekten. Ikke still deg på den ene siden eller på kanten av vekten når du veier deg.
- Sklifare! Still deg aldri på vekten med våte føtter. Still deg aldri på vekten med sokker.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Vekten er produsert for bruk i hjemmet. Den er ikke beregnet på profesjonell bruk på sykehus eller andre medisinske institusjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer feilfritt, hvis det har falt ned eller i vannet, eller hvis det har skader.
- Vektens måleområde går opp til 150 kg / 330 lbs eller 24 st. Ikke overbelast vekten.
- Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Myke, ujevne flater er uegnet for måling og gir gale resultater.
- Plasser vekten på et sted der det verken forekommer ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfuktighet.
- Hold vekten unna vann.
- Behandle vekten forsiktig. Ikke utsett vekten for slag og vibrasjoner. Ikke la vekten falle ned.
- Still deg forsiktig på vekten. Ikke hopp eller løp opp på vekten. Ellers kan veiemekanismen skades.
- Ikke prøv å demontere apparatet. Da opphører garantien. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde eller bytte ut.
- Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Reparasjoner må bare utføres av et autorisert servicesenter.

### Sikkerhetsinformasjon for batteriet

- Ikke ta batterier fra hverandre.
- Rengjør batteri- og apparatkontaktene ved behov før batteriet settes inn.
- Fjern tomme batterier umiddelbart fra apparatet.
- Økt fare for lekkasje. Unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte områdene umiddelbart skylles med store mengder rent vann. Ta omgående kontakt med lege.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Hold batterirommet godt lukket.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn!
- Ikke lad opp batteriene på nytt. Det er fare for eksplosjon!
- Unngå kortslutning! Det er fare for eksplosjon!
- Må ikke kastes inn i åpen ild! Det er fare for eksplosjon!
- Oppbevar ubrukte batterier i emballasjen og ikke i nærheten av metallgjester for å unngå kortslutning.

### Leveransens innhold

Kontroller først om apparatet er fullstendig, og at det ikke har noen form for skader.

Er du usikker, skal du ikke ta apparatet i bruk. Kontakt brukerservice.

Leveransen omfatter:

- 1 **medisana** Digital personvekt **PS 400**
- 1 batteri (type CR2032, 3 V)
- 1 bruksanvisning



Emballasje kan gjenbrukes eller resirkuleres. Avhend emballasje du ikke trenger, på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker opp apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



### ADVARSEL

**Pass på at ikke barn får tak i emballeringsfolie! Det er fare for kvelning!**

### Forutsetninger for korrekte måleresultater

- Vei deg alltid under like forhold.
- Målingen skal alltid utføres på samme tid på dagen.
- Stå oppreist og rolig.
- Utfør målingen helst om morgenen, etter dusjing eller bading, med tørre føtter.

Hvis målingene utføres konsekvent, kan resultatene brukes til pålitelig kontroll av hvordan kroppsvekten utvikler seg.

### Initialisere vekten

Pass på at vekten står på fast og jevnt underlag. Hvis du vil veie deg etter at du nettopp har flyttet på vekten, må du initialisere den først. Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. «0.0» vises på displayet. Når vekten har slått seg av, er den klar for «step-on»-funksjonen. Hvis du ikke har flyttet på vekten først, er dette trinnet ikke nødvendig.

### Veiing

1. Still deg på vekten og stå rolig. Apparatet slår seg på automatisk, og «0.0» vises kort på displayet.
2. Vekten din måles, visningen blinker tre ganger før den blir stående.
3. Gå av vekten. Vekten slår seg av automatisk etter ca. 8 sekunder.

### Endre vektenhet

Slå på vekten ved å trykke på den med foten og trykk på tast **➊** på baksiden av vekten til den ønskede enheten vises.

### Sette inn/bytte batterier

Før du kan ta vekten i bruk, må du trekke ut plastikkstrimlen fra batterirommet **➋** på undersiden av apparatet.

Bytt ut batteriene når symbolet „LO“ vises i displayet eller når det ikke vises noe i displayet etter at du har trykket på vekten med foten. Vær oppmerksom på riktig polaritet (plusspolen opp; pekende på dekselet).

### Feilmeldinger

**Err** = Vekten er overbelastet. **LO** = Batteriet er svakt og må skiftes.

Hvis personvekten ikke virker som den skal, må du kontrollere følgende før du tar kontakt med brukerservice: • Kontroller om du har satt i batteriet riktig.

• Kontroller om du har valgt riktig vektenhet. • Kontroller om vekten står fritt og på fast og jevnt underlag. Den må ikke ligge inntil en vegg eller andre gjenstander. • Prøv å veie deg på nytt.

### Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster. Bruk bare en myk, litt fuktig klut til å rengjøre personvekten. Bruk aldri kraftige rengjøringsmidler eller alkohol. Det må ikke komme vann inn i apparatet. Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.

### Merknad ang. avhending



Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Metaller kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Avhend et apparat du ikke skal bruke mer, på en miljøstasjon slik at det kan gjenvinnes på riktig måte. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avhending. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningsstasjon.

### Tekniske data

**Navn og modell:** medisana Digital personvekt PS 400

**Spenningsforsyning:** 3 V (1x 3 V, CR2032)

**Måleområde:** opptil 150 kg/ 330 lb / 24 st

**Inndeling:** 0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb

**Mål:** 30 \* 30 \* 1,7 cm

**Vekt:** 1,7 kg

**Artikkelnr.:** 40455

**EAN-nr.:** 4015588 40455 9

Ved stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og endringer mht. design.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garanti-henvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garanti-betingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
  - a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
  - b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller inngrep fra kjøperens eller ikke-godkjent tredjeparts side.
  - c. Transportskader som oppstår på vei fra produsent til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
  - d. Reservedeler som har normal slitasje, som f.eks. batterier
5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av apparatet, er utelukket selv om skaden på apparatet erkjennes som en garanti-henvendelse.



**medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2

41460 NEUSS

TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.

















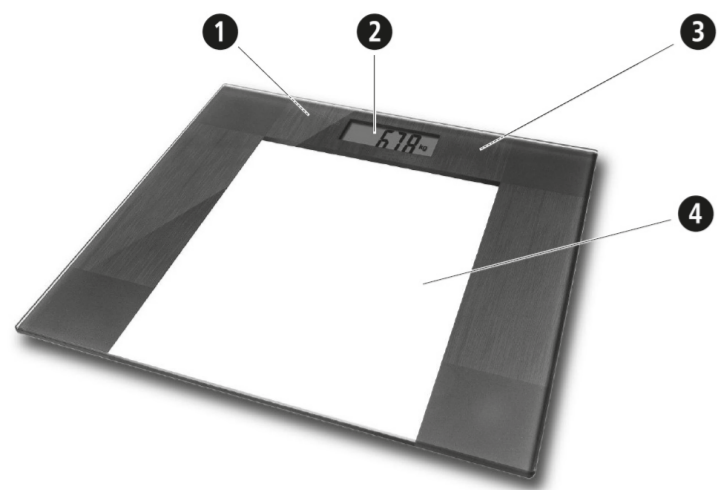












## RU Персональные цифровые весы PS 400

- ❶ Переключатель (на нижней стороне) для килограмм (кг) фунтов (lb) стоунов (st)
- ❷ Дисплей
- ❸ Отсек для батарей (на нижней стороне)
- ❹ Электроды

### Условные обозначения:



Данное руководство по применению относится к этому прибору. В нем содержится важная информация по применению в действие и использованию. Полностью прочтите это руководство по применению. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

### LOT

Номер партии



Производитель



Символы/коды переработки: Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

## RU Указания по технике безопасности



**Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.**

- Для любого лечения или диеты при избыточном или недостаточном весе необходимо проконсультироваться с соответствующим специалистом (врачом или диетологом). При этом значения, определенные с помощью весов, требуют дополнительной проверки.
- Опасность опрокидывания! Устанавливать весы только на ровной поверхности. Никогда не наступайте на один угол весов. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.
- Опасность поскользнуться! Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование прибора не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии.
- Весы сконструированы только для домашнего использования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах или других медицинских учреждениях.
- Не используйте устройство, если оно работает не безупречно, если оно падало на пол или в воду, или если оно повреждено.
- Диапазон измерения весов ограничен до 150 кг/ 330 lbs или 24 st.. Не перегружайте весы.
- Установите весы на прочную и ровную поверхность. Мягкие неровные поверхности непригодны для измерения, так как результаты измерений будут неправильными.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности.
- Не допускать попадания воды.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте их падения.
- Становитесь на весы предельно осторожно. Не прыгайте на площадку/ на площадке для ног, так как это может повредить весы.
- Не пытайтесь разбирать прибор, в противном случае теряется право на гарантию. Данное устройство не содержит деталей, которые может обслужить или заменить сам пользователь.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонт должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.

### Техника безопасности при использовании батарей

- Не разбирайте батареи!
- При необходимости очистите перед установкой контакты батарей и прибора!
- Разряженные батареи сразу же извлекайте из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! При контакте с кислотой батареи сразу же промойте места попадания большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи незамедлительно обратитесь к врачу!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Отсек для батарей должен быть плотно закрытым!
- Извлеките батареи из прибора, если он не используется в течение длительного времени!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не перезаряжайте батареи! Существует опасность взрыва!
- Не замыкайте накоротко! Существует опасность взрыва!
- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!
- Во избежание короткого замыкания храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов!

### Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность прибора и нет ли у него повреждений.

В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь в сервисный центр.

В комплект поставки входит:

- 1 Персональные цифровые весы medisana PS 400
- 1 батарея (типа CR2032, 3 В)
- 1 Руководство по использованию



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если после вскрытия упаковки вы обнаружили повреждения изделия, вызванные транспортировкой, немедленно сообщите об этом своему дилеру.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Опасность удушья!**

### Условия для получения правильных результатов измерений

- Взвешивайтесь всегда при одних и тех же условиях.
- Проводите измерения в одно и то же время суток.
- Стойте прямо и неподвижно.
- Лучше всего проводить взвешивание утром, после душа или ванны, предварительно вытерев насухо ноги.

С помощью результатов измерений, при регулярном проведении взвешивания, можно осуществлять надежный контроль изменений массы тела.

### Подготовка весов к работе

Следите за тем, чтобы весы стояли на прочном и ровном полу. При изменении места установки весов, перед началом взвешивания, необходимо выполнить их калибровку. Для этого кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0». Когда весы выключены, они готовы к включению с помощью функции нажатия ногой. Если весы до этого не перемещались, то данная процедура не потребуется.

### Взвешивание

1. Станьте на весы и стойте неподвижно. Прибор включится автоматически и на дисплее кратковременно отобразится «0.0».
2. Ваш вес измеряется, индикация мигнет два раза, а затем будет отображаться постоянно.
3. Сойдите с весов. Приблизительно через 8 секунд весы выключатся автоматически.

### Изменение единиц измерения веса

Касанием ноги включите весы и нажимайте кнопку ❶ на обратной стороне весов, пока не появится нужная единица измерения.

### Установка/ замена батарей

Перед тем, как начать пользоваться весами, может понадобиться вытянуть изолирующую полоску из отсека для батарей ❸ на нижней стороне устройства.

Если на дисплее появится символ замены батарей -«LO» или если после включения прибора на дисплее ничего не показывается, замените батареи. При этом следите за правильной полярностью (плюсовой полюс сверху; обращен к крышке).

### Сообщения о неполадках

**Err** = Весы перегружены. **LO** = Батарея разряжена, ее следует заменить.

Если ваши персональные весы не работают должным образом, перед обращением в сервисный центр рекомендуем самостоятельно проверить следующее: • проверьте, правильно ли вы вставили батарею; • убедитесь, что вы выбрали правильную единицу измерения веса; • убедитесь, что весы установлены на прочной и ровной поверхности. Они не должны касаться стены или каких-либо предметов; • повторите взвешивание.

### Очистка и уход

Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте персональные весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.

### Примечания по утилизации



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Металлические части весов подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья.

Для бережного отношения к природе, утилизируйте ненужное вам устройство в пунктах сбора вторсырья своего населенного пункта.

По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту. Перед утилизацией прибора извлеките батарею. Выбрасывайте использованные батареи не в бытовой мусор, а в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные места для сбора.

### Технические данные

**Название и модель:** Персональные цифровые весы medisana PS 400

**Электропитание:** 3 В (1x 3 В, CR2032)

**Диапазон измерения:** до 150 кг / 330 lb / 24 st

**Деление:** 0,1 кг/0,2 lb/ 1lb

**Размеры:** 30 \* 30 \* 1,7 см

**Вес:** 1,7 кг

**Артикульный №** 40455

**Номер EAN:** 4015588 40455 9

**В процессе постоянного совершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять оформление и технические параметры.**

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



**medisana** GmbH  
Carl-Schurz-Str. 2  
41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.